

Michel Abou Khalil

ART ET CONFLIT

L'impact du théâtre au Liban

Préface de Pascal Couchepin



Slatkine Érudition

GENÈVE

2022

TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE	9
INTRODUCTION	11
DE QUELS CONFLITS S'AGIT-IL ?	12
POURQUOI LE THÉÂTRE ?	13
COMMENT LE THÉÂTRE JOUE-T-IL UN RÔLE DANS LA GESTION ET LA RÉOLUTION DES CRISES ?	13

PREMIÈRE PARTIE LE THÉÂTRE, MIROIR DE LA MÉTAMORPHOSE DU LIBAN MODERNE

CHAPITRE I	
LES PARADOXES DE LA NAISSANCE DU THÉÂTRE AU LIBAN DE LA CHUTE DE L'EMPIRE OTTOMAN À LA NAKSA (1967)	19
LE CHOC DE LA RENCONTRE ENTRE ORIENT ET OCCIDENT	21
AL-BAKHIL, UNE ADAPTATION DE <i>L'AVARE</i> DE MOLIÈRE	22
LES PRATIQUES TRADITIONNELLES	24
L'ENTREPRISE COLONIALE	26
DE LA CAMPAGNE À LA MÉTROPOLE :	
UN BOULEVERSEMENT IDENTITAIRE	27
OMAR EL-ZEINNI LE BEYROUTHIN	28
LE VILLAGE IDÉALISÉ D'ASSI ET MANSOUR RAHBANI	29

LES PRÉMICES D'UNE CRITIQUE SOCIALE	32
LA PAUVRETÉ	36
L'ABUS DE POUVOIR	38
LE DISFONCTIONNEMENT DE LA JUSTICE	41

CHAPITRE II

L'IMPACT DU CONFLIT ARABO-ISRAËLIEN SUR LE THÉÂTRE LIBANAIS	47
L'INFLUENCE DE BERTOLT BRECHT	48
UN THÉÂTRE HYBRIDE DÉNONÇANT LES DÉFAUTS SOCIAUX	50
INVITATION À LA RÉVOLTE	56
LE THÉÂTRE TIRE LA SONNETTE D'ALARME	58
LES CAUSES STRUCTURELLES DE LA GUERRE EXPOSÉES PAR LE THÉÂTRE	60

CHAPITRE III

LE THÉÂTRE DANS LA TOURMENTE DE LA GUERRE CIVILE	63
LE THÉÂTRE DU «HAKAWATI» DE ROGER ASSAF	64
ZIAD RAHBANI SYMBOLE DE LA RÉSILIENCE	66

DEUXIÈME PARTIE

LE THÉÂTRE MÈNE LA RÉVOLTE CONTRE L'AMNÉSIE D'APRÈS-GUERRE

CHAPITRE I

LES MÉCANISMES DE L'AMNÉSIE	75
LES SOURCES DE L'AMNÉSIE	75
LE TRAITEMENT DE L'AMNÉSIE	77

CHAPITRE II	
PRÉMICES DU TRAVAIL DE MÉMOIRE DANS L'URGENCE D'APRÈS-GUERRE	81
ANGOISSE EXISTENTIELLE DES SURVIVANTS	82
INDIGNATION CONTRE LES ROIS DE LA GUERRE	83
LE DEVOIR D'ÊTRE LE PORTE-PAROLE DES DISPARUS	84
CHAPITRE III	
LE TRAVAIL DE MÉMOIRE DE LA GUERRE À TRAVERS TROIS AUTEURS : CHALANDON, MOUAWAD ET MROUÉ ..	87
TROIS AUTEURS, UNE MÊME QUÊTE MÉMORIELLE	
BASÉE SUR LE VÉCU	87
SORJ CHALANDON, LE JOURNALISTE DE GAUCHE, TÉMOIN TRAUMATISÉ	88
WAJDI MOUAWAD, UN EXILÉ À LA RECHERCHE DE SES RACINES ..	89
RABIH MROUÉ, ENFANT DE LA GUERRE	90
LES TRAMES NARRATIVES	91
LES TRACES DE LA GUERRE COMME MATÉRIAU D'ÉCRITURE	93
RACONTER DES FRAGMENTS À LA MOUAWAD	94
PENSER À LA MROUÉ LA CHRONOLOGIE DE LA GUERRE BALISÉE PAR DES TRACES	96
TÉMOIGNER DE LA GUERRE À LA CHALANDON	97
LES PROCÉDÉS LITTÉRAIRES METTANT EN LUMIÈRE LE TRAVAIL MÉMORIEL	98
LA CATHARSIS, MÉTHODE LIBÉRATOIRE DU TRAUMATISME DE LA GUERRE	98
LA MISE EN ABYME	101
LES MYTHES	103
Antigone	104
Sisyphé	106
LES ENJEUX DU TRAVAIL DE MÉMOIRE CHEZ MOUAWAD, CHALANDON ET MROUÉ	109
LA SOIF DE VÉRITÉ ET L'URGENCE DE BRISER LE SILENCE	110
LA QUÊTE DES IDENTITÉS ET DES ORIGINES	114
LA CONDITION HUMAINE ENTRE FATALITÉ ET ESPÉRANCE	117

TROISIÈME PARTIE
LE THÉÂTRE DE TRANSFORMATION SOCIALE
DANS LE LIBAN CONTEMPORAIN

CHAPITRE I

LE CONTEXTE DU THÉÂTRE DE TRANSFORMATION SOCIALE	127
L'IMAGINATION MORALE COMME SOURCE D'INSPIRATION	128
UN THÉÂTRE ANCRÉ DANS LA CITOYENNETÉ	130
UN OBJECTIF PROGRAMMATIQUE COMMUN :	
PROMOUVOIR LA SÉCURITÉ HUMAINE	132
SOUTIEN DE LA DIPLOMATIE TRANSFORMATRICE	
DE LA COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE	135

CHAPITRE II

LES MÉTHODES DU THÉÂTRE DE TRANSFORMATION SOCIALE	141
LE PSYCHODRAME AU SERVICE DE LA SOCIÉTÉ	141
LE PSYCHODRAME MORÉNIEN : LA RÉALITÉ L'EMPORTE SUR LE VRAISEMBLABLE.	141
LA RENCONTRE ENTRE LE PSYCHODRAME ET LE THÉÂTRE DE L'OPPRIMÉ.	143
L'ATELIER/WORKSHOP	145
CHOIX D'UN GROUPE CIBLE.	145
L'ESPACE SÉCURISÉ / SAFE SPACE	147
L'EXPRESSION DU VÉCU	148
THÉÂTRALISATION DU VÉCU	152
Rôle de l'esthétique	152
Rôle cathartique du rire	154
Emploi de la musique	155
LA REPRÉSENTATION.	157
LE SUIVI DANS LA DURÉE (SUSTAINABILITY).	159
RÉCEPTEURS ET NOUVEAUX LIEUX DE SPECTACLE.	161
LE RÉCEPTEUR : SPECTATEUR INTERACTIF ET SPECT-ACTEUR	162
UN THÉÂTRE INVESTISSANT L'ESPACE PUBLIC	165

CHAPITRE III	
LA PRATIQUE MILITANTE DU THÉÂTRE DE TRANSFORMATION SOCIALE SUR LE TERRAIN : L'EXEMPLE DES DROITS HUMAINS	
	171
DE LA FEMME VICTIME À LA FEMME MILITANTE	
	171
RÉBELLION CONTRE LA VIOLENCE CONJUGALE.	172
DÉNONCIATION DU MARIAGE PRÉCOCE	175
MILITANTISME DES VICTIMES D'ABUS SEXUELS	176
DONNER UNE VOIX AUX DÉTENUS	
	179
L'ENGAGEMENT PASSIONNÉ DU FACILITATEUR :	
L'EXEMPLE DE ZEINA DACCACHE	179
L'HUMANISATION DES PRISONNIERS	181
L'IMPACT SUR LES DÉTENUS ET LA SOCIÉTÉ	183
Rédemption et renaissance	183
Prise de conscience des spectateurs	184
LE SORT DES EMPLOYÉS DOMESTIQUES ÉTRANGERS	
	185
CHAPITRE IV	
ATOUTS ET LIMITES DU THÉÂTRE DE TRANSFORMATION SOCIALE	
	191
LES ATOUTS	
	191
ATOUTS POUR LES PARTICIPANTS	
	192
Donner une voix dans un espace collectif protégé	192
Contribuer à surmonter les traumatismes	193
Réhabiliter et responsabiliser (empower)	195
ATOUTS POUR LA SOCIÉTÉ	
	196
LES LIMITES	
	197
PERTE DE LA CRÉATIVITÉ ARTISTIQUE	198
SIMPLIFICATION DES DÉFIS	199
CONFUSION ENTRE RÉALITÉ ET FICTION CHEZ LES PARTICIPANTS	200
INSTRUMENTALISATION PAR LES BAILLEURS DE FONDS	200
PARACHUTAGE D'UNE PRATIQUE ÉTRANGÈRE	202
CONCLUSION	
	205
BIBLIOGRAPHIE	
	211